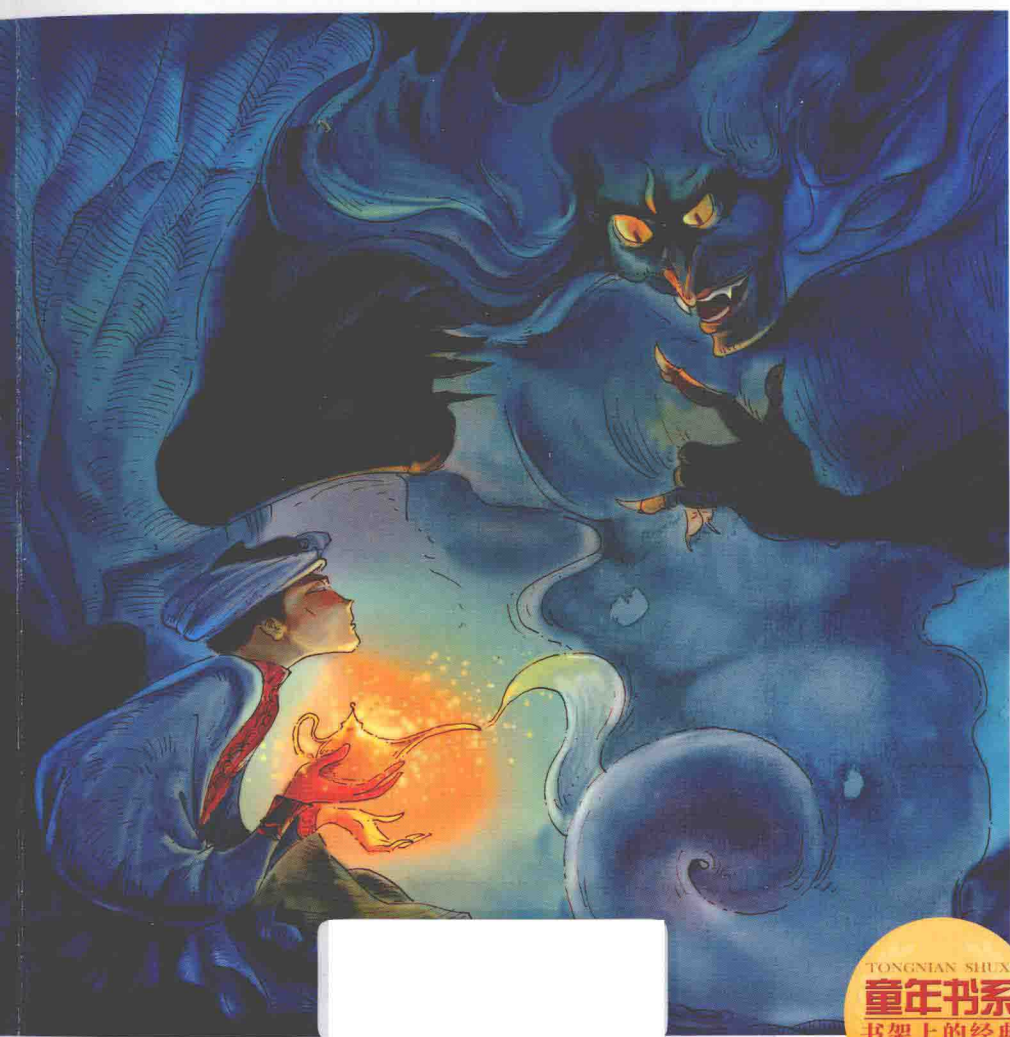




TONGNIAN SHUXI
童年书系
 书架上的经典
 SHULIJIANGSHANG DE JINGDIAN

YIQIANLING YIYE

一千零一夜 [插图本]

吴志奕 何 欣 等 / 编译

 浙江摄影出版社



童年书系·书架上的经典

一千零一夜 [插图本]

吴志奕 何欣等/编译

YIQIANLINGYIYE

责任编辑 王思嘉
封面设计 薛蔚
版式设计 任惠安
责任校对 朱晓波
责任印制 朱圣学

封面绘画 李广宇

策 划 陈志明 杜晨鹰 孙煜龙 郑 诃
插 图 陈志明 杜晨鹰 孙煜龙 何佳玮
贾娜娜 郑 诃 郑凯军

图书在版编目 (CIP) 数据

一千零一夜: 插图本 / 吴志奕等编译. —杭州:
浙江摄影出版社, 2013. 8
(童年书系·书架上的经典)
ISBN 978-7-5514-0367-2

I. ①一… II. ①吴… III. ①民间故事-作品集
-阿拉伯半岛地区 IV. ①I371.73

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第150602号

一千零一夜 (插图本)

吴志奕 何 欣 等/ 编译

全国百佳图书出版单位

浙江摄影出版社出版发行

地址: 杭州市体育场路347号

邮编: 310006

电话: 0571-85170300-61005

网址: www.photo.zjcb.com

经销: 全国新华书店

制版: 杭州林智广告有限公司

印刷: 浙江新华印刷技术有限公司

开本: 880×1230 1/32

印张: 5.25

插页印张: 0.5

2013年8月第1版 2013年8月第1次印刷

ISBN 978-7-5514-0367-2

定价: 16.00元

目录



国王山鲁亚尔和他的一千零一夜 001



渔翁、魔鬼和四色鱼 009



航海家辛巴达 026



阿拉丁和神灯 063



阿里巴巴和四十大盗 106



驼背的故事 127



乌木马 133



终身不笑的人 149



钱商和小偷 155



蠢汉、驴子与骗子 157



智者盲老人 159



国王山鲁亚尔和他的一千零一夜

古时候,在古印度和中国之间的海岛上,有一个萨桑王国,国王名叫山鲁亚尔。

山鲁亚尔国王每天要娶一个女子在王宫过夜,到第二天雄鸡高唱的时候,便残忍地杀掉这个女子。

这样年复一年,持续了三个年头,国王已整整杀掉了一千多个女子。

百姓无法忍受这种恐怖的生活,纷纷带着女儿逃命他乡。但国王仍然威逼宰相,每天替他寻找女子。整个国家的妇女,死的死,逃的逃,城里十室九空。

宰相找遍整个城市,再也找不到一个女子。他怀着恐惧、忧愁的心情回到相府。宰相有两个女儿:长女叫桑鲁卓,二女儿名叫多亚德。

桑鲁卓知书达礼,仪容高贵,读过许多历史书籍,有丰富的民族历史知识。见到宰相忧郁地回到家中,桑鲁卓便问道:“爸爸!您为何事愁眉



不展,为什么忧愁烦恼呢?”

宰相告诉了女儿一段故事:

从前的萨桑国,老国王骁勇善战,威振八方。

国王有两个儿子,都智勇过人。大儿子山鲁亚尔继承了萨桑王国的王位,小儿子沙兹曼被封为撒马尔罕的国王。

兄弟二人秉公治理着国家。国家日益繁荣富强,人民过着幸福的生活。

一天,山鲁亚尔思念弟弟,派宰相前往撒马尔罕去接弟弟沙兹曼前来相聚。

沙兹曼欣然接受哥哥的邀请,打点行装,准备出发,并把国政委托给了他的宰相。

走了不远,他想起礼物遗忘在宫中,便转身回宫去取。不料回到宫

中，他却看见王后和乐师们鬼混在一起，肆无忌惮。

沙兹曼国王见此情景，眼前顿时漆黑一团，他想：我还未走出京城，这些贱人就闹成这样，要是我这一去住久了，他们不知会闹出什么事呢！想到这儿，他拔出宝剑，杀了王后和乐师，然后怀着悲痛的心情，离开了王宫。

在萨桑首都，山鲁亚尔国王热情地接待了沙兹曼。沙兹曼却因妻子的事而困扰，茶饭不思，一天天憔悴、消瘦下去。山鲁亚尔以为弟弟思乡，因而并没有多问。但时间久了，山鲁亚尔起了疑心，问道：“弟弟，你怎么了，越来越憔悴？”

“哥哥！我受到了伤害。”沙兹曼没有将妻子的丑行告诉哥哥。“那我们一块儿去打猎吧，你可以散散心。”

沙兹曼谢绝了哥哥的好意。

山鲁亚尔便独自率领人马到山中去了。

沙兹曼一个人留在宫中，他居住的宫殿的拱廊对面是山鲁亚尔的花园。那天他凭窗远眺，只见二十个宫女和二十个男仆鱼贯走入花园，萨桑国尊贵的王后也在里面，打扮得娇艳夺目。他们在喷水池前依次坐下，拥抱接吻，一直玩到日落时分。

沙兹曼见状，暗自吃惊，心想：比起这个来，我的灾难可算不上什么！因此，他的苦恼便烟消云散。于是他开始吃喝，恢复了精神。

山鲁亚尔打猎回宫，看见他一下子变得红光满面，胃口也很好，感到很奇怪，于是问道：“弟弟，你的脸色真好，这到底是怎么回事？请告诉我吧。”

“我可以把前几天消瘦的原因告诉你，但我恢复正常的原因还是不说



为好。”

沙兹曼告诉哥哥他妻子背叛他的事，但山鲁亚尔一再追问沙兹曼恢复健康的原因。沙兹曼不得已，就把他看到的情景一一讲出。

山鲁亚尔听了，说：“我要亲眼证实这一切。”他假装再一次进山打猎，然后悄悄转回宫，藏在弟弟屋里窥探。果然看见王后和宫女、男仆们一起拥抱接吻嬉戏，直到日暮。山鲁亚尔看了，气得几乎发狂。山鲁亚尔对沙兹曼说：“发生了这种事，我们可没脸再当国王了。我要去看一下世间还有谁比咱们更不幸呢？若是没有，那我们还不如死了算了。”

沙兹曼非常赞成山鲁亚尔的主意，弟兄二人在一个晚上，悄悄地从后门溜出王宫。

他们走了几天几夜，到达一片紧邻大海的草原。他们坐在一棵大树下休息。

海上突然掀起了风浪，波涛汹涌的海浪里冉冉升起一个黑色的柱状物。兄弟二人见此情景，吓得不轻，一溜烟爬到树上躲藏起来。只见一个体格壮硕、脑袋庞大、肩阔如山的魔鬼头顶着一个箱子，从海中走来。他一直走到山鲁亚尔兄弟藏身的那棵大树下面坐下来，然后打开箱子，顿时，一个婀娜多姿的绝色女郎走出了箱子。

魔鬼怪笑着望着女郎说：“我的小心肝，我先休息一下，睡一觉。”他躺下去，头枕着女郎的腿睡着了。女郎抬起头，看见躲在树上的两个国王，便把魔鬼的头轻轻托起来，移到地上，然后爬起来，走到树下，望着他俩，比手势叫他俩下来。

“不用怕。”她说。

他俩回答道：“求求你，别让我们下来。”

“马上下来！不然，我会立刻叫醒魔鬼，让他杀死你们。”

山鲁亚尔和沙兹曼受到女郎的威胁，非常害怕，就从树上爬了下来。



女郎走向前，吩咐道：“过来，让我们亲热亲热，否则，我会让凶狠的魔鬼杀死你们。”

兄弟俩只得按女郎的吩咐做。

女郎从口袋里掏出由五百七十个戒指串成的链子，指着戒指问道：“知道这些都是从哪儿来的吗？”

“不知道。”

“这些戒指的主人都是在这个魔鬼不知情的时候跟我亲热过的。现在该你俩送给我戒指了。”

山鲁亚尔和沙兹曼不得不交出了他们的戒指。女郎收下戒指说：“这个魔鬼，在我新婚之夜把我抢来。他把我藏在匣子里，把匣子装在箱子中，然后用七道锁锁上，放在波涛汹涌的海底。可他不知道，女人的心是关不住的。”

二人听后感慨万分：这个神通广大的魔鬼，尚且被一个女人欺骗，何况我们呢。

于是弟兄二人回宫，将不守规矩的王后和宫女、男仆统统处死。

从此，山鲁亚尔深深地厌恶女人，他开始每天娶一个女子来过一夜，次日便杀掉，完全变成了一个暴君。

桑鲁卓听了父亲讲的故事，说道：“爸爸，我愿意嫁给国王！或许我可以找到对付国王的办法，拯救千千万万的女子呢。”

宰相虽然反对，但无法说服女儿，又找不到其他少女，不得已，只好准备送女儿进宫。

临走前，桑鲁卓对多亚德说：“妹妹，我进宫后，就让人来接你，你就要我讲故事，我会趁机讲一个动人的故事。老天保佑，我的故事也许能救



活很多人的命呢。”

国王一见这美丽绝伦的桑鲁卓，顿时喜不自禁。桑鲁卓一见国王，就悲痛地哭泣。国王问道：“你为什么伤心？”

“陛下，我有个妹妹，希望陛下开恩能让我和她再见一面，作最后告别。”

国王答应了她的要求，派人接来多亚德。多亚德来到宫中，看见姐姐，高兴地和她拥抱，她俩一块儿坐在床边谈笑。多亚德说道：“姐姐，你给我讲个有趣的故事，让我们快乐地过一夜吧。”

“只要德高望重的国王允许，我可是非常愿意讲的呀。”桑鲁卓姊妹的谈话，引起了国王听故事的兴趣，他欣然应允。

桑鲁卓是个非常会讲故事的姑娘，她讲的故事一下子就吸引了国王山鲁亚尔和妹妹多亚德，正讲到最精彩时，雄鸡叫了起来，天开始亮了，她马上停住不再讲下去。妹妹多亚德说道：“姐姐！你讲的这个故事太吸引

人了！今天晚上接着讲好吗？”

姐姐桑鲁卓说道：“若国王开恩，让我活下去，那么，下一夜我还有比这更有趣的故事要讲呢！”

国王也觉得这故事挺吸引人的，就答应等她讲完故事再说吧。

第二天夜里，桑鲁卓继续讲她的故事，直到雄鸡高唱。末了，她说：“若蒙国王开恩，让我活下去，那么，下一夜我的故事比这还要精彩得多呢！”

国王又同意了。

日复一日，桑鲁卓的故事无穷无尽，一个比一个精彩，一直讲到第一千零一夜，桑鲁卓一共讲了一千零一个故事。

桑鲁卓的故事终于感动了国王，国王感慨道：“我不杀你了，你的故事让我感动。我将把这些故事记录下来，永远保存。”

于是，便有了这本《一千零一夜》。



渔翁、魔鬼和四色鱼

很久以前,有个老渔翁,靠打鱼为生。老渔翁带着老婆和三个儿女,过着贫穷的生活。他虽然生活拮据,但有个奇怪的习惯,每天只打四网鱼,从来不多打一网。

一天中午,老渔翁来到海边,把网撒下后,等了一会儿,他开始收网。渔网很沉重,无论他怎么使劲也拉不上来。他只好回到岸上,在岸边打下一根木桩,把网绳拴在桩上,然后脱下衣服,潜入海底,拼命用力,最后总算把渔网收了起来。

但他却发现网里只有一头死驴,渔网也弄破了。他感到失望和沮丧,只好清理好渔网,开始打第二网。等渔网落到海底好一会儿后,他才动手收网。这次网却更重,好像已经捕到大鱼。他连忙把网绳拴好,脱掉衣服,潜入海底,费尽力气把网弄上岸来。一看,里面却只是一个灌满泥沙的瓦缸。他感到非常绝望。



渔翁不甘心,又一次撒下网,紧紧地拉着网绳。网儿落入水中多时,他才开始收网,可是这次网收起来,却全都是破骨片、碎玻璃和各式各样的贝壳。

老渔翁难过极了,他忍不住哭泣。他抬头望着天空:“老天啊!我每天只打四网鱼,您是知道的。今天我已经打了三网了,可仍然没有打到一尾鱼儿。这可是我最后一网了。”

说着,他把网撒入海中,等它落到水底好一会儿,才动手收网,但仍然拉不动,网儿好像和海底连成一体似的。没办法,渔翁又脱下衣服,潜入水里,几番挣扎,终于把网从海底弄上来。打开一看,这回里面是一只长颈大肚的铜瓶。瓶口用锡封住,锡上印着所罗门帝王的印章。渔翁喜笑颜开地自语道:“这个铜瓶拿到市场上,能值十个金币呢。”他抱起铜瓶摇了一摇,铜瓶很沉,里面似乎装满了东西。他自言自语地说道:“这个瓶里到底装的是什?我先打开看看,然后再拿去卖。”他抽出身上的小刀,慢

慢剥去瓶口的锡,然后把瓶倒过来,握着瓶颈摇了几摇,想把里面的东西倒出来,可里面却什么东西都没有,渔翁感到非常奇怪。

等了一会儿,瓶中冒出一股青烟,飘飘荡荡地升到空中,继而弥漫在大地上,逐渐又收缩成一团,这股青烟最后汇聚成一个魔鬼站在渔翁面前。他披头散发,身高如山,头颅似堡垒,手臂似铁叉,双腿似桅杆,山洞般大的嘴,石头一样的牙齿,喇叭形的鼻孔,灯笼大小的眼睛,奇形怪状,既凶恶又丑陋。渔翁被这个魔鬼的怪样子吓得全身发抖,哆哆嗦嗦,呆呆地不知怎么办了。

这时,他听见魔鬼说道:“所罗门大帝呀!我再也不敢违背你的旨意了,请饶恕我吧。”渔翁奇怪地问道:“所罗门大帝已经过世一千八百年了,你是怎么钻进这个瓶子中的呢?”魔鬼听后,说道:“渔翁,我告诉你一个坏消息吧。”“什么坏消息?”渔夫不解。魔鬼说:“我马上要杀死你。”渔夫说:“我把你从海里打捞上来,从铜瓶中解救了你,你就为这个要杀死我吗?”魔鬼说:“你自己选个死法吧。”“我到底做错了什么,你要这样对我



呢？”渔翁坚持要知道原因，也好死个明白。

于是魔鬼说起了自己的经历：“我本是误入歧途的天神，曾与所罗门大帝作对，因而触怒了他，他派手下的人把我捉了去。所罗门大帝劝我皈依正道，可是不肯，于是他就用这个铜瓶把我禁锢起来，用锡封了口，盖上了印，然后把我投进海里，不得出头。我在第一个世纪的时候，暗下决心，谁要是在这一百年里解救了我，我会使他终身荣华富贵。可是一百年过去了，没有人来救我。第二个世纪，我下决心，谁要是在这个世纪解救了我，我会替他开发地下的宝藏，可仍然没有人来救我。第三个世纪，我想，谁要是在这个世纪解救我，我会满足他的三个愿望。如此，整整过了四百年，始终没有人来救我。这时候我非常生气，发誓道：今后谁要是解救了我，我就按他自己选择的方法杀死他。而你正是这个倒霉蛋，因此我要杀死你，你自己选择死法吧。”

渔翁向魔鬼苦苦哀求，但都于事无补，绝望之余，心想：我是人，他是魔鬼，邪不压正，我要用智慧战胜他。

他对魔鬼说：“你真的一定要杀我吗？”

“对！”

“我以万能之神安拉的名义问你一件事，你必须说实话。”

魔鬼一听安拉的大名，顿时紧张不安起来：“你说。”

“你是如何住在这个瓶子里的？这个铜瓶，按理说它连你的一只手、一条腿也装不下，何况整个身体呢？”

“你不相信我刚才就在这个瓶子里吗？”

“除非我亲眼看见，否则绝对不相信。”

这时候魔鬼就得意起来，他摇身变为青烟，逐渐缩成一缕，慢慢地钻